



## Après un mariage célébré aux Philippines: inscription dans le registre suisse de l'état civil

Mars 2022

### Documents à soumettre

Les documents **originaux** suivants doivent être présentés avec une copie:

- Acte de mariage** délivré par la Direction Générale des Statistiques des Philippines (PSA), avec apostille obtenue auprès du Ministère philippin des affaires étrangères (DFA) et datant de moins de six mois à compter de sa date d'émission.
- Copie du passeport du partenaire philippin** (au nom de marié)
- Fiche d'information** complétée (sera envoyée par l'Ambassade sur demande)

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et sont pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

### Traduction

Les documents qui ne sont pas dans une langue nationale suisse ou en anglais doivent être traduits.

### Transmission des documents

La comparution personnelle n'est pas obligatoire. Vous pouvez envoyer les documents à l'Ambassade de Suisse via un service de courrier comme LBC.

### Vérification

L'Ambassade fera la vérification des documents philippins auprès de l'autorité compétente locale avant de les légaliser et de les transmettre à l'office d'état civil compétent en Suisse.

Selon le résultat de l'expertise ou selon les exigences des autorités compétentes en Suisse, l'Ambassade peut exiger une vérification complémentaire par l'intermédiaire d'un service externe et demander des documents et des frais supplémentaires.

Cette procédure peut prendre entre **3 et 4 mois** et le résultat de cette vérification ne lie pas l'autorité d'état civil compétente dans sa décision.

### Emoluments

L'inscription du mariage dans le registre suisse de l'état civil est gratuite.

### Informations supplémentaires

- La liste des traducteurs est consultable en ligne sur notre site officiel:  
<https://www.eda.admin.ch/countries/philippines/en/home/services/uebersetzer.html>